

los siglos x-viii a. C. como límites cronológicos del florecimiento épico, y sitúa la *Odisea* en fecha posterior a la *Iliada*. Añade Page que ambos poemas fueron compuestos en Jonia, pero que la región a que pertenece la *Odisea* no coincide con la del otro poema, pues su vocabulario, fórmulas y concepciones de los dioses y del Olimpo difieren notablemente, y no por azar, de las de la *Iliada*.

En el *Apéndice* (págs. 165-182) trata Page algunas cuestiones de detalle referentes a la *Telemaquia*: la extensión de las interpolaciones del Canto I, las relaciones del Canto II con el III y el IV, las referencias a los pretendientes en los Cantos III y IV y la emboscada urdida contra Telémaco por los pretendientes de Penélope.

El libro de Page, como puede inferirse de sus principales conclusiones, no constituye una nueva teoría sobre el problema homérico. Sin embargo, su tesis, expuesta con prudencia y con reconocimiento franco de cuanto jamás podremos saber de la poesía épica griega, es presentada con novedad, y las discusiones a que da lugar contienen juicios muy personales sobre obras críticas afamadas (tal el caso de Wilamowitz en la nota 1 de la página 168). Destinado a lectores cultos, pero no especialistas de la cuestión homérica, la obra es un buen ejemplo de método sano, de imparcialidad y de lúcida exposición de los problemas que la *Odisea* plantea. Y en esto está precisamente su valor y originalidad.

JORGE PÁRAMO POMAREDA.

GABRIEL GERMAIN, *Genèse de l'Odysée. Le fantastique et le sacré*. Paris, Presses Universitaires de France, 1954. 700 págs.

IDEM, *Homère et la mystique des nombres*. Paris, Presses Universitaires de France, 1954. 108 págs.

El autor de los volúmenes arriba mencionados, que ha escrito al parecer su obra en Marruecos, contribuye a la solución del problema de la *Odisea* con un conocimiento muy preciso de la vida norteafricana y una vasta información sobre los pueblos del Oriente, próximo y lejano, tanto antiguos como modernos. Su *Genèse de l'Odysée* está dividida en dos 'libros', titulados respectivamente *Préhistoire de quelques thèmes odysseens* y *La genèse de l'oeuvre et l'auteur*. El primer libro contiene cinco partes: la primera, *Rituels archaïques* (págs. 11-150), considera la 'prueba del arco', la aventura con los Cíclopes y el cerdo de Circe como supervivencias de rituales antiguos. La segunda, *Techniques et croyances; la métallurgie, les dieux et les héros* (págs. 153-191), trata especialmente de Eolo y su isla cercada de bronce, y de los misterios a que estaban unidos los primeros trabajadores del hierro. La tercera, *Magie et yoga* (págs. 195-246), se refiere a los rebaños de Helios, al lecho de Odiseo, a las plantas mágicas *moly* y *népentes*, a las sandalias

aladas de Proteo y a los barcos feacios. La cuarta, *Quelques êtres surnaturels* (págs. 249-326), tiene por tema a Circe, al 'pueblo que no comía sal', a los súbditos del rey 'Fuerza-de-pensamiento' (la interpretación que da Germain de *Alkinoos*) y a algunos animales proféticos. La quinta y última, *Spéculations archaïques* (págs. 329-390), trata de la *Nekyia* y de las Sirenas.

La segunda parte del libro utiliza las detalladas investigaciones de la primera para un estudio de la composición de la *Odisea*. Germain sostiene la existencia de un *maître de l'Odyssee* que no puede ser el mismo de la *Iliada* (piensa que por lo menos 50 años separan la composición de los dos poemas), por lo cual se le debe tener por un 'unitario', o mejor aún por un 'interpolacionista', ya que admite la presencia abundante de interpolaciones en la *Odisea*. La primera parte del 'libro segundo', *Les thèmes centraux de l'oeuvre et leurs origines* (págs. 395-508) sugiere que leyendas egipcias como la de Wen-Amón y el navegante y las mesopotámicas y anatólicas de Gilgames y Cunarbi se encuentran en el trasfondo de las aventuras de Odiseo, y que estas fábulas no indoeuropeas fueron combinadas en Jonia, alrededor del siglo VIII a. C., con tradiciones europeas procedentes de la región danubiana y del sur de Rusia. La segunda parte, *Les deux mondes odysseens* (págs. 511-579), es una admirable discusión de la geografía homérica, que llega a la razonable conclusión de que casi todas las aventuras de Odiseo tienen lugar fuera de la geografía real. En la tercera parte, *L'auteur et la composition* (págs. 583-674), Germain escribe sobre el medio ambiente poético (aquí su empleo de los textos homéricos es criticable por insuficiente), la personalidad del autor y sus métodos de trabajo. Un breve epílogo, *Conclusion générale* (págs. 675-678), una buena bibliografía y muy útiles índices completan esta obra, que ha de juzgarse como uno de los más agradables, originales y ricos estudios que sobre la *Odisea* han aparecido en los últimos tiempos.

El libro sobre la 'mística de los números', explícitamente declarado por su autor como *étude supplémentaire* de su obra sobre la *Odisea*, trata primero del uso en general de los números en la época homérica (págs. 5-30), luego del uso de éstos en los mitos, cultos y organización social de los griegos (págs. 31-60), del remoto origen de las tradiciones numéricas (págs. 61-82) y de los medios por los cuales estas tradiciones fueron conservadas hasta la época histórica, cuando pudieron influir en los poemas homéricos.

El librito es una valiosa colección de materiales, pero puede dudarse, en cambio, de algunas de sus conclusiones. Nos parece, por ejemplo, que quien crea, como Germain, que una hecatombe no tiene nada que ver con el número 100, debe reconsiderar, para convencerse de lo contrario, el pasaje A 309-10, justamente a la luz de los datos aducidos por nuestro autor en sus páginas 48 y 50.

JORGE PÁRAMO POMAREDA.